

Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

Bech-Kleinmacher

Carlo Losch

peintures, Wäistuff vum Folklore-a Wäimusée "A Possen" (33, rue A. Sandt, Tel. 69 73 53), *bis den 31.12., Dë. - So. 11h - 19h.*

Bettembourg

Sergio Sardelli et Robert Viola

sculptures et peintures, Galerie B/C2 (63, route de Dudelange, tél. 021 71 09 91 / 021 73 18 38), *jusqu'au 5.11, ve. 18h - 21h, sa. + di. 15h - 20h.*

Tout est bien qui finit bien

peintures de Martine Glod, Carole Hemmer, David Omhover et Rainer Röder, gravures de Danielle Grosbusch et photographies de Jeanine Unsen, Galerie B/C2 (63, route de Dudelange, tél. 021 71 09 91 / 021 73 18 38), *le samedi 11 et dimanche 12 novembre 15h - 20h.* Vernissage le 10.11 à 19h.

Bourglinster

Ray Monde: Le cheval dans tous ses états

Château (tél. 77 02 20), *du 10 au 26.11, me. - di. 14h - 18h.*

Clervaux

The Family of Man

photographies, Château (montée du Château, tél. 92 96 57), *jusqu'au 31.12. ma. - di. 10h - 18h.*

Contern

Gudrun Benedikta Elíasdóttir: Human Nature

peintures, Restaurant Arizona Lounge (Lux Tec Center, z.i. Weiergewan, tél. 26 70 14 90), *du 9.11 au 22.12, lu. + ma. 8h - 19h, me. - ve. 8h - 23h.*

Dudelange

Raymond Bausch

peintures, Galerie d'art Armand Gaasch (5, rue du Commerce, tél. 52 38 74), *jusqu'au 5.11, ve. - di. 14h30 - 18h30.*

Nicolas Doucedame

peintures, La Grande Bleue (58, rue Tattenberg, tél. 26 51 10 70), *jusqu'au 18.11, ma. - sa. 15h - 19h et sur rendez-vous.*

Djos Janssens:

Station to Station

installations sonores, Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), *jusqu'au 3.11, ve. 15h - 19h.*

Refocusing realities

photographies de Olivo Barbieri, Nina Dick, Nicolas Moulin et Gary Schneider, Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), *jusqu'au 30.11, ma. - di. 15h - 19h.*

Esch

Eva Haule: Porträts gefangener Frauen

Fotos, Galerie QG Salzinsel (Kulturfabrik, 116, rue de Luxembourg, tél. 55 44 93-1), *bis zum 11.11., Di. 18h - 20h, Sa. 15h - 20h + So. 17h - 19h.*

Lydie Jean-dit-Pannel: Bras de fer

vidéo, D'Konschkëscht (97, rue de l'Alzette, tél. 54 42 45-200),

Annemie De Corte et Agnes-Maria Hagg

bijoux et objets d'art, Galerie Orføo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), *jusqu'au 12.11, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Jörg Döring

peintures, Schortgen Artworks (21, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), *jusqu'au 9.11, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

Jacqueline Ducerf

créations design, Léa (12, rue Münster, tél. 26 10 37 30), *jusqu'au 30.11, ma., je. + ve. 10h - 18h30, me. 10h - 20h, sa. 10h - 18h, di. 10h - 13h.*

Eldorado

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean, (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 20.11, me. - lu. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

Elèves de l'Athénée de Luxembourg: Nombre d'or et beauté idéale.

Mesure et démesure

réalisée dans le cadre du projet européen Comenius, chapelle du Centre culturel de rencontre Neumünster (28, rue Münster), *jusqu'au 6.11, lu. - sa. 9h - 19h.*

Filip et Lidia Markiewicz: Zollzeit / when Raftitude became a form and Solidarnosc an aesthetic, that durech d'Wisen zéit

installation, Kiosque MPK, (place de Bruxelles), *jusqu'au 29.12.* *"Un exemple de plus pour illustrer cet épisode de la grande histoire? Oui, mais on l'a rarement vue de façon aussi compacte et aussi personnelle. (lc)*

Günther Förg

Alimentation Générale, Art Contemporain Nosbaum & Reding (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 18.11, ma. - sa. 11h - 18h.*

Histoire(s) de Voir

photographies, Galerie d'art contemporain "Am Tunnel" (16, rue Ste-Zithe, tél. 40 15 24 50), *jusqu'au 14.1.2007, lu. - ve. 9h - 17h30, di. 14h - 18h.*

Robert Hornung: Sunflower Downtown

installation de photos et de montages, passage souterrain du centre Aldringen, *jusqu'au 15.11, tous les jours.*

Lydie Jean-dit-Pannel: Bras de fer

vidéo, D'Konschkëscht (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, tél. 54 42 45-200), *jusqu'au 30.11, lu. - sa. 9h - 19h.*

Florence Jost et Rosanna Ortis

Galerie d'art Foto Trade (187, rue de Beggen, tél. 43 95 55), *du 10 au 30.11, lu. 13h - 18h, ma. - sa. 10h - 18h.*

Maxim Kantor: Rebelle un jour, rebelle toujours

peintures et gravures, Centre culturel et couloir déambulatoire de Rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), *jusqu'au 8.1.2007, tous les jours 11h - 18h.*

Knackig frisch! Genuss aus dem Gemüsegarten

natur musée (25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), *bis zum 5.11., Fr. - So. 10h - 18h.*

Ellen Kooi et Pavel Wolberg

photographies, Beaumontpublic + Königbloc (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), *jusqu'au 25.11, ma. - sa. 12h - 18h.*

L'intégration à travers la photographie

Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, *jusqu'au 8.12.*

La photographie en image: magazines et livres

Bibliothèque nationale (37, bd Roosevelt, tél. 22 97 55-228), *jusqu'au 18.11, ma. - ve. 10h30 - 18h30, sa. 9h - 12h.*

Le conseil dans tous ses états

voyage à travers l'histoire mouvementée de la nation luxembourgeoise, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 21.1.2007, ma. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Les voyages en images

photographies, Médiathèque de la Caixa Geral de Depósitos (11a, av. de la Liberté, tél. 26 49 62-1), *jusqu'au 11.11, ma. - sa. 11h - 18h.*

Katerine Louineau peintures, Espace Jusquici (34, rue de Trèves, tél. 46 36 56), *du 4 au 12.11, tous les jours 14h - 20h.*

Vernissage ce vendredi, le 3.11 à 18h.

Marylène Mischo et Paul Krack

peintures et installations, Galerie de Luxembourg (Espace Paragon, 45, bd Joseph II, tél. 45 63 70), *du 3 au 25.11, ma. - sa. 15h - 18h.*

Luigi Mormorelli et Soo Ji-Han

sculptures, Marbrerie Jacquemart (2, Kalchesbruck, tél. 43 72 73-1), *jusqu'au 30.9.2007, lu. - ve. 8h - 12h + 12h45 - 17h.*

Mutations

photographies de AES & F, Philippe Ramette (Casino), Nina Dick, Eva Frapiccini, Beate Gütschow, Elisabeth & Carine Krecké et Marek Kvetan (Chapelle du Rham), Casino Luxembourg, Forum d'art contemporain et Chapelle du Rham (41, rue Notre-Dame et Plateau du Rham), *jusqu'au 19.11, lu. - ve. 11h - 19h, sa. + di. 11h - 18h, je. 11h - 20h (Casino), ma. - di. 15h - 18h (Chapelle).*

Renée Oberlinkels collages et peintures, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny, tél. 47 55 15), *jusqu'au 25.11, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Man Ray:

The Photographic Image

photographies, Espace Royal Monterey de la Fortis Banque (coin bd. Royal/rue Notre Dame, tél. 42 42-20 30), *jusqu'au 10.11, lu. - ve. 9h - 16h30.*

Yola Reding

peintures, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-rue, tél. 46 00 11-1), *jusqu'au 11.1.2007, lu. - ve. sur rendez-vous.*

Regards de femmes - Domicile:

Lux, Sexe: F.

photographies, Auberge de Jeunesse (2, rue du Fort Olisy, tél. 22 68 89 20), *jusqu'au 20.11, tous les jours 15h - 17h.*

Georges Rousse: Réel-virtuel

photographies, Galerie Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16 56), *jusqu'au 25.11, ma. - sa. 10h - 18h.*

Roland Schauls: Dorthin?

peintures et dessins, Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), *du 9.11 au 23.12, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Sida, 25 ans déjà

panneaux explicatifs, jeux, photos, Shopping Center Belle Etoile *du 3 au 11.11, tous les jours de 10h - 19h.*

Peter Theuer: Hände

Fotografien, Konschteck im Info-Video-Center (5, av. Marie-Thérèse, Tel. 4 47 43-340), *vom 12. bis 18.11, täglich 10h30 - 12h30 + 16h - 19h.*

Un tableau peut en cacher un autre

photographies de O. Barbieri, C. Colvin, A Fleischer P. Raynaud et J. Puranen, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 26.11, ma. - di. 10h - 17h.* Visites guidées les dimanches à 15h (F).

Une collection

oeuvres de Bruno Baltzer, Nanna H., Ola Kolehmainen, Christian Mosar, Anja Puntari, Stefan Reusse et Silvio Wolf, Arendt & Medernach (14, rue Erasme), *jusqu'au 24.12, sa. + di. 9h - 19h.*

Bertien Van Manen: Give Me Your Image

photographies, Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie (1, rue de l'Acérie), *jusqu'au 3.11, ve. 10h - 22h.*

Luca Vitone:

At Home Everywhere

installations et vidéos, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 19.11, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa. + di. 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Vögel und Raubkatzen - Vergleichende Kunst

eine Sammlung des Museums Barbier-Mueller, Fortis Banque (50, av. J.F. Kennedy). *bis zum 8.12., Mo. - Fr. 9h - 17h.*

Mersch

Jean-Pierre Ducamp

peintures, Imprimerie Faber (7, rue des Prés), *jusqu'au 15.12, lu. - ve. 7h30 - 12h + 13h - 16h30.*

Marie-Josée Kerschen und Carlo Signorini: Duo Allegro Vivace

Zeichnungen, Skulpturen und Mosaïke, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 32 43-1), *bis zum 19.11., während der Öffnungszeiten des Kulturhauses.*

Am 12.11. zwischen 15 und 18 Uhr führen die Künstler durch die Ausstellung.

Jeanny Pundel-Sibenaler

Mierscher Lieshaus (55, rue Grande-Duchesse Charlotte, tél. 26 32 43-1), *jusqu'au 22.12, ma., je. + ve. 14h - 18h, me. 16h - 20h, sa. 10h - 12h.*

Alexander Sergejewitsch Puschkin (1799 - 1837)

Bücher, Manuskripte, zeitgenössische Objekte und Kunstwerke von bekannten russischen und europäischen Meistern des 19. Jahrhunderts, Nationales Literaturzentrum (2, rue E. Servais, Tel. 32 69 55-1), *bis zum 12.1.2007, Mo. - Fr. 10h - 18h.*

Mondorf

Housi Knecht: Water & Light in Harmony

sculptures, Casino 2000, *jusqu'au 17.12.*

Rodange

Josiane Marschal

peintures, Galerie Recto-Verso (9c, av. Dr Gaasch, tél. 26 50 28 95), *jusqu'au 26.11, me. - di. 14h - 19h30.*



Du flou, mais du flou engagé

(lc) - De nos jours, les expositions-photos qui ne se veulent pas uniquement des expressions artistiques se font plutôt rares. Mais **L'intégration à travers la photographie** est bien plus que cela. Cette exposition est le résultat d'un véritable team-work entre les structures sociales (entre autres le Service national de la jeunesse dans le cadre de sa campagne "Tous différents, tous égaux"), de jeunes en difficultés et d'une association d'artistes - l'asbl Jusqu'ici - qui a accompagné les jeunes dans leurs workshops.

En ressortent des images de la vie quotidienne: des camions, des murs et des rues. Pourtant, il ne s'agit pas de clichés naïfs: tous sont pourvus d'un aspect qui en quelque sorte les sublime. Que ce soit un effet de flou qui rend méconnaissable, un mur d'église ou carrément des optiques dégringolées qui font totalement disparaître le sujet initial de la photo au profit d'une vision esthétique, les images témoignent avant tout de la volonté des jeunes à appliquer ce qu'ils ont appris. Et c'est réussi.

L'intégration à travers la photographie, dans le tunnel reliant l'ascenseur et le Grund, jusqu'au 8 décembre.

